

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Каймановых островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом этой территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Каймановым островам;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание на Каймановых островах таких условий, которые позволят народу территории свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) и со всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ Каймановых островов сам должен определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении своего права на самоопределение и независимость;

6. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и рекомендует, чтобы первоочередное значение по-прежнему придавалось диверсификации экономики территории, с тем чтобы заложить основы для устойчивого социально-экономического развития;

7. *призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также такие региональные учреждения, как Карибский банк развития, продолжать принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социальной и экономической жизни территории;

8. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии доклад по этому вопросу.

52-е пленарное заседание,
31 октября 1986 года

41/21. Вопрос о Монтсеррате

Генеральная Ассамблея,
рассмотрев вопрос о Монтсеррате,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Монтсеррата, включая, в частности, свою резолюцию 40/46 от 2 декабря 1985 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

отмечая, что в течение рассматриваемого периода правительство Монтсеррата вновь заявило о том, что независимость неизбежна и желательна, при том условии, что ей будет предшествовать достижение Монтсерратом определенного экономического и финансового уровня самостоятельности, достаточного для его существования в качестве независимого государства, и вновь подтвердило свое намерение заручиться такой помощью правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и помощью из других источников, которая позволила бы ему достичь такой самостоятельности, и не поднимать вопрос о независимости без поддержки большинства народа территории,

с беспокойством отмечая, что в течение рассматриваемого периода мировой экономический спад по-прежнему оказывал негативное воздействие на экономику территории,

отмечая, что правительством территории был принят ряд мер, направленных на повышение эффективности ее государственной службы, и что с этой целью вопросам подготовки кадров по-прежнему уделялось первоочередное внимание, а также то, что в этой связи оно продолжало прилагать усилия для получения финансовой помощи от международных финансовых учреждений в целях содействия долгосрочной и краткосрочной подготовке,

приветствуя продолжающееся участие территории в деятельности Карибской группы по сотрудничеству в области экономического развития, а также в региональных организациях, таких как Карибское сообщество и связанные с ним учреждения, включая Карибский банк развития,

приветствуя также вклад, который вносит в развитие территории Программа развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций и другие действующие в Монтсеррате специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций,

с озабоченностью отмечая, что Монтсеррат утратил право на получение помощи от Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в результате изменения положения со

своим членством, которое он разделял с бывшими восточными карибскими территориями, и отмечая в этой связи, что территория будет иметь право на повторное принятие в качестве ассоциированного члена под эгидой управляющей державы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которое вышло из состава Организации в декабре 1985 года,

напоминая, что в 1975 и 1982 годах в территорию направлялись выездные миссии Организации Объединенных Наций,

намятая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Монтсеррат в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Монтсеррату²⁴;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Монтсеррата на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Монтсеррату;

4. *вновь подтверждает*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в Монтсеррате таких условий, которые позволят народу территории свободно и без вмешательства осуществлять свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV), а также всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ Монтсеррата должен сам определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и вновь обращается с призывом к управляющей державе в сотрудничестве с правительством территории приступить к осуществлению программ, направленных на более широкое ознакомление народа Монтсеррата с имеющимися у него возможностями при осуществлении его права на самоопределение и независимость;

6. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию Монтсеррата;

7. *призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать укреплять экономику территории и увеличивать свою помощь программам диверсификации, с тем чтобы способствовать сбалансированному

росту и экономической и финансовой самостоятельности территории;

8. *настоятельно призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством Монтсеррата принять эффективные меры, с тем чтобы защитить, гарантировать и обеспечить права народа территории владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы в пределах своей исключительной экономической зоны, а также установить и осуществлять контроль за освоением этих ресурсов в будущем;

9. *вновь обращается* с призывом к управляющей державе продолжать в сотрудничестве с правительством территории оказывать помощь, необходимую для приема местных граждан на государственную службу, и особенно на должности высокого уровня;

10. *призывает* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия для ускорения прогресса в экономической и социальной жизни территории, а также предлагает правительствам-донорам и региональным организациям поступить таким же образом;

11. *призывает* управляющую державу в сотрудничестве с правительством Монтсеррата безотлагательно принять меры по содействию повторному принятию территории в качестве ассоциированного члена в Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

12. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии в Монтсеррат в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии доклад по этому вопросу.

*52-е пленарное заседание,
31 октября 1986 года*

41/22. Вопрос об островах Тёркс и Кайкос

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об островах Тёркс и Кайкос, *изучив* соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся островов Тёркс и Кайкос, включая, в частности, свою резолюцию 40/47 от 2 декабря 1985 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями островов Тёркс и Кайкос, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочеред-